

**Zeitschrift:** Der Heilmasseur-Physiopraktiker : Zeitschrift des Schweizerischen Verbandes staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker = Le praticien en massophysiothérapie : bulletin de la Fédération suisse des praticiens en massophysiothérapie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband staatlich geprüfter Masseure, Heilgymnasten und Physiopraktiker

**Band:** - (1954)

**Heft:** 138

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Chronique de Congrès

Ainsi que nous l'avions annoncé ici, la *Société française de rééducation physique* a tenu ses Journées Nationales d'Études à Brest du 20—24 avril. C'était donc une occasion instructive, de prolonger ses vacances de Pâques. Il fallait aussi de l'enthousiasme et un certain désintéressement, car, même pour les rééducateurs français, Brest est bien loin! Mais, la Bretagne sut être coquettement reconnaissante aux «fanatiques» de la kinésithérapie. Alors qu'il pleuvait, neigeait et ventait sur toute l'Europe, Brest nous gratifia d'un avant-printemps méditerranéen: pas un nuage, pas un soupçon de vent, et, je puis vous assurer qu'un certain bain, pris à la *Baie des Trépassés*, révéla que l'Atlantique même ne fut pas trop fraîchement accueillant! Sans doute un déficit cosmique à l'avertissement si réfrigérant de notre ami HIVERT — l'organisateur, avec Madame, du Congrès — qui, en Breton, hospitalier, prévenait ses hôtes: «Les vents sont durs: «suroît» ou «noroît» retiennent, poussent, accrochent les vêtements, enlèvent les coiffures, donnent larmes aux yeux, rendent impossible toute progression en ligne droite.» Et, c'est à peine si, en face de cette clémence et de cette douceur atmosphérique, quelques esprits badins, taquinèrent un peu notre météorologue en herbe, tant notre époque atomique nous accoutume aux imprévus saisonniers . . .

Mais, notre étonnement, ou plutôt notre ravissement, devait atteindre son paroxysme dans la nature même de ce congrès. En effet, médecins et rééducateurs, dans un esprit de grande simplicité et de profond respect mutuel, exposèrent et discutèrent, confrontèrent et démontrèrent dans un «esprit d'équipe» qui, peu à peu, tend heureusement à se généraliser. Ce colloque médical, scientifique et technique fut un régal. Bien entendu, il en résulte parfois, inévitablement un peu de flottement, des «échappées» et des digressions en divorce avec le sujet traité. Qu'importe, quand, dans l'ensemble, on peut entendre médecins et rééducateurs discuter de leur point

de vue particulier et à la lumière de leurs connaissances et expériences spécifiques, par exemple, de *rhumatisme et de kinésithérapie, du traitement des scolioses, des déformations thoraciques, de tractions et d'extensions vertébrales, etc.* Et quand un programme comprend une captivante leçon de lecture radiologique, la projection de films anatomiques et pathologiques sur la hanche, la visite d'une clinique orthopédique sous la conduite du chirurgien-chef, qui, radiographies en main, et en présentant les patients, explique chaque intervention chirurgicale, et la rééducation post-opératoire, et répond encore inlassablement à toutes les questions, on ne saurait assez dire combien des journées de ce genre sont enrichissantes et exaltantes pour les congressistes qui retournent ensuite à leur pratique et à leur mission.

Cet aperçu laisse entendre qu'il est impossible de pouvoir donner un compte-rendu de réunions de ce genre. Même la lecture des conférences ne peut rendre l'atmosphère et les enseignements qui en découlent et qu'il faut avoir visuellement et auditivement capté. Tout ce que nous pouvons dire, c'est l'intérêt exceptionnel que les congrès de ce genre assurent aux participants, et d'autant plus quand on n'hésite pas à faire le sacrifice d'un déplacement à l'étranger. Qu'un nombre toujours plus grand de physiopraticiens et rééducateurs le comprennent pour l'honneur de nos professions et le bien des malades!

Aussi, nous nous excusons auprès de M. Petat, *Président de la Société Française de Rééducation Physique* et de M. et Mme Hivert qui assumaient toute l'organisation, si force nous est, de si loin, de ne citer aucune personnalité médicale et professionnelle. Nous les prions d'être, en même temps, et occasionnellement, notre interprète auprès des autorités de la Ville de Brest, des Médecins et de toutes les personnalités qui ne cessèrent de nous accorder leurs témoignages d'estime et de sympathie.

F. P. Voillat.

## Xe Congrès National de Masso-Kinésithérapie, Lyon, 1954

Sous le Patronage du Ministre de la Santé Publique, la *Fédération des Masseurs-Kinésithérapeutes*, à tenu son Congrès National, à Lyon, les 8 et 9 mai.

Solennellement ouvert par M. le Professeur Hermann, cette manifestation a réuni un nombre impressionnant de personnalités officielles, de médecins et de masseurs-kinésithérapeutes français et étrangers. Les quelques praticiens suisses présents furent comblés à tous points de vue. D'abord, ce congrès fut l'objet d'une manifestation d'amitié franco-suisse si spontanée, qu'au nom de nos confrères et de notre Fédération Suisse, nous tenons bien tardivement, mais d'autant plus sincèrement, à exprimer notre reconnaissance aux Autorités et au Corps Médical Lyonnais, aux organisateurs et à tous nos confrères français, en la personne de M. R. Albert, Président de la Fédération, et de M. Soquet, Président du Syndicat des Kinésithérapeutes de la Région Lyonnaise.

La haute qualité des travaux et des démonstrations présentés en si peu de temps confirment que nos amis lyonnais font leur la pensée de Boileau: «Ce que l'on conçoit bien s'énonce clairement, et les mots pour le dire arrivent aisément». Et en nous permettra d'ajouter qu'ils possèdent l'art de donner beaucoup en peu de temps.

Faute de place, il ne nous est pas possible de résumer les travaux de ces journées, ce qui revient à dire à nouveau, que ceux qui se tiennent à l'écart des grandes manifestations professionnelles perdent quelque chose d'irremplaçable. Et comme le disait récemment un médecin américain à un confrère français, qui nous le rapportait: «Il ne faut jamais manquer un Congrès, il y a toujours à apprendre, et ne serait-ce que pour comparer ce que font les autres avec sa propre pratique».

Donc, au programme figurait tout d'abord une conférence de M. le Dr. Jaricot, Ancien Chef de Clinique à la Faculté de Médecine sur le *Traitement Massothérapeutique de la Cellulite Réflexe*. Nous

espérons avoir ce texte par la Revue des Masseurs-Kinésithérapeutes, et pouvoir le publier ici, car l'importance grandissante du massage du tissu conjonctif, en rendra la comparaison des plus utile, pour l'information du physiopraticien, soucieux d'élargir sans cesse ses connaissances et sa technique.

Puis, M. le Dr. Kohler, Neuro-Psychiatre, Ancien Chef de Clinique à la Faculté de Médecine, parla de la *Rééducation Neuro-Psycho-Motrice*. Après un savant exposé psycho-somatique l'auteur définit les principes de la rééducation neuro-psychomotrice. Malheureusement l'acoustique de la place où nous nous trouvions dans l'auditoire, ne nous a pas permis de suivre cet exposé de même que pour le précédent. Aussi, nous attendons de pouvoir prendre connaissance du texte afin d'en extraire ce qui peut intéresser pratiquement et techniquement nos professions.

MM. Rabeux et Michaud, Directeurs d'un Centre de Rééducation, présentèrent et commentèrent excellemment un film sur les *Raideurs fonctionnelles du genou et leur rééducation*. Un film commenté dépasse les possibilités d'un rapporteur, aussi nous signalons cette production à nos groupements qui y seraient intéressés, de porter à leur programme d'études ce sujet de physiothérapie articulaire.

M. le Dr. Stagnara, Ancien Chef de Clinique à la Faculté, un jeune chirurgien et conférencier dynamique, épris du véritable esprit d'équipe, brossa un magistral tableau du *Rôle de la Kinésithérapie à la suite des greffes osseuses*. Dans un deuxième exposé sur le *Traitement des scolioses* accompagné d'un film remarquable, tourné en collaboration avec notre distingué confrère M. Charrière, les congressistes eurent une magistrale leçon des possibilités actuelles de la collaboration — aussi amicale que respectueuse — entre le chirurgien et le kinésithérapeute. Ceux de nos lecteurs qui viennent d'assister à notre Congrès International du Burgenstock, ont pu se rendre compte de la haute valeur

technique et kinésithérapique de cette production. Lorsque le compte-rendu de ce congrès aura paru, nous reviendrons sur les notions essentielles à l'exercice de nos professions dans ce domaine.

M. Braconnot, Kinésithérapeute à Lyon, parlant sur le *Psychisme du patient et le comportement du Praticien*, nous causa un plaisir profond par ses préoccupations d'une action qui, ainsi que nous le disions au Congrès international de Paris, doit chercher constamment à s'élever à la hauteur et à la complexité de la nature de l'homme et du malade.

*Le rôle de la Kinésithérapie en Obstétrique* par M. le Prof. Agrégé Pigeaud, un distingué humaniste, confirma l'évolution qui tend à se généraliser pour le plus grand bien de la mère et de l'enfant. Notre sympathique confrère, Mlle F. Harlin, Kinésithérapeute à la Maternité Pinard à Paris, fit une nouvelle démonstration des *Techniques de la Kinésithérapie Pré et Post-Natale*, dans lesquelles elle s'est illustrée en France, et confirmée aussi, à notre récent Congrès International.

M. le Dr. Conlson, Chirurgien en Chef de l'Hôpital Saint-Luc de Lyon, s'appuyant sur des projections aussi suggestives qu'impressionnantes, parla d'un sujet encore trop peu connu: *Intervention de la Massothérapie dans la Cicatrisation des Brûlures*. Encore un sujet à creuser et sur lequel nous reviendrons, une fois en possession du texte de cette conférence, si intéressante. Les possibilités de l'intervention massothérapique précoce ainsi démontrées, confirment notre confiance dans des interventions, malheureusement souvent très tardives, mais couronnées de succès, faites avec des brûlés graves, pré et post-opératoirement, et sur lesquels nous ferons en temps voulu une communication.

M. le Dr. Naudin, radiologiste des Hôpitaux discourant sur le thème de *l'Interprétation des Diagnostics électriques* permit aux masseurs-kinésithérapeutes présents de mesurer l'étendue des connaissances exigées par cette spécialité. Nous n'hésitons pas à avouer avoir eu beaucoup de

difficultés à le suivre, mais retirons cependant de ce savant exposé une notion toujours plus élargie de la multitude des disciplines qui, en médecine et en thérapeutique, viennent renforcer l'action du médecin et préciser la possibilité de l'apport masso-physiothérapique.

Enfin, la communication de M. Charrière sur le traitement kinésithérapique des lombalgies devait clôturer brillamment la partie scientifique et technique de ce congrès. S'appuyant sur une grande maîtrise de l'analyse et de la technique du mouvement à tous les problèmes de la kinésithérapie, M. Charrière, en pédagogue et psychologue avisé, fit une démonstration d'exercices judicieusement choisis et dosés à effets antalgiques et morpho-statiques antilordosiques. Sa communication nous a d'autant plus captivé, que depuis longtemps déjà nous nous inétreignons vivement à tous les problèmes de la kinésithérapie vertébrale, et spécialement sous la forme d'une auto-vertébrothérapie articulo-ligamento-musculaire à enseigner systématiquement aux malades et aux déficients du rachis, sur la base d'une rigoureuse individualisation psycho-somatique, ainsi que nous venons d'essayer de le faire comprendre par un film commenté au 7e Congrès International. Aussi, à Lyon, étions-en étroite communion de pensée et d'action avec M. Charrière pour apprécier à sa juste valeur sa communication. Il est à souhaiter que, à l'avenir, des kinésithérapeutes toujours plus nombreux apportent une indispensable contribution à la valeur de nos journées professionnelles, nationales et internationales. Ainsi la cinésiologie et la cinésithérapie s'affirmeront, dans le cadre de l'esprit d'équipe médical, sous leur vrai jour.

F. P. Voillat.

*Congrès International du Bugrenstock.* Ainsi qu'annoncée plus haut, des engagements rédactionnels nous obligent à publier le texte français de l'article paru en allemand, dans le dernier numéro sur l'«*özono-thérapie*». Nos lecteurs nous pardonneront donc de renvoyer à la prochai-

ne édition le rapport de ce 7e Congrès International, qui fut un très grand succès. Du reste, nos impressions ne pourront que gagner à s'inspirer et à vous donner le reflet des revues étrangères, car, il est toujours utile de recueillir le jugement et les appréciations venant de l'extérieur, et par conséquent dépourvues de toute influence et suggestion internes.

Que tous les dirigeants et congressistes étrangers veuillent bien accepter l'expression de notre reconnaissance pour leurs si

précieux encouragements et les marques d'estime qu'ils n'ont cessé de prodiguer aux praticiens suisses au cours de ces belles et inoubliables journées du Burgenstock.

*Fédération Internationale. Revue commentée de la presse.*

Pour les mêmes raisons, notre chronique Internationale et Revue commentée de la presse, sont renvoyées au prochain numéro.

### **St Lawrence Hospital, Chepstow, Mon. South Wales**

**(100 plastic surgery, 50 orthopädic beds)**

Two Physiotherapists required who will work chiefly at this Hospital, but also serve at the Chest Unit, Chepstow (150 Tuberculosis beds where Thoracic Surgery is being developed); and the Chepstow and District Hospital (20 General beds, mainly outpatient work). About two months spent at St Lawrence to each month elsewhere. Good knowledge of English essential and must be prepared to pay own fare to England. Salary 400 dollars a year. Jobs afford an opportunity of gaining experience of English methods and of seeing something of England. Write stating age and two referees to T. A. Jones, Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon.

### **County Hospital, Griffithstown, Mon. South Wales (251 beds)**

Physiotherapist required. Hospital situated in industrial area 10 k. m. north of Newport, with good transport facilities. Good knowledge of English essential. Salary 400 dollar a year, and residential accommodation which the charge is: tiakriluo, n co can be provided if required, for year. Post affords opportunity of gaining experience of English methods and seeing something of England. Write stating age, experience and two referees to T. A. Jones, Group Secretary, 64 Cardiff Road, Newport, Mon. England.

### **Institut de massage**

**avec bains Sauna**

à remettre pour octobre dans important centre de la Suisse Romande. Agencement complet, Clientèle assurée.

S'adresser à la rédaction du bulletin sous chiffre 12827.

**G e s u c h t erfahrener**

### **Masseur-Physiopraktiker**

per 1. Dezember 1954 oder nach Uebereinkunft. Gute Bezahlung und Behandlung zugesichert. Offerten mit den notwendigen Unterlagen versehen, sind erbeten an Postfach 78 Sierre (Wallis)